

**HR**

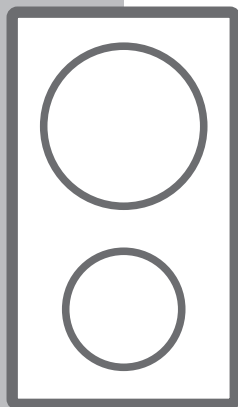
**EN**

**UPUTE ZA UPORABU**

**USER MANUAL**

**ELEKTRIČNO INDUKCIONO  
STAKLOKERAMIČKO  
UGRADBENO KUHALO**

**ELECTRIC INDUCTION  
VITROCERAMIC  
BUILT-IN HOB**



**UKE3020KNVTM**

**KONČAR**

## UPUTE ZA UPORABU

ŠTOVANI KUPCI , zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom našeg proizvoda. Za Vaše lakše snalaženje prilikom uporabe aparata, pripremili smo ova Uputstva za uporabu.

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove "Upute za uporabu" jer ćete na taj način izbjeći greške, povećati uporabno trajanje aparata, štedjeti energiju i novac.

Upute odložite na sigurno mjesto kako bi je mogli koristiti i za buduće potrebe.

**Upute su dostupne na web adresi: [www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

### ZAŠTITA OKOLIŠA

Popratna dokumentacija ovog proizvoda tiskana je na papiru izbijeljenom bez klora ili na recikliranom papiru kako bi se unaprijedila zaštita okoliša.

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se preraditi, odnosno reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.



**ODLAGANJE PROIZVODA:** Ovi proizvodi su razvijeni i proizvedeni uz uporabu kvalitetnih materijala i komponenti koje je moguće reciklirati i ponovo iskoristiti. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište. Pomozite nam u očuvanju okoliša u kojem živimo! Proizvod je u skladu s WEEE direktivom EU.

**Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu. Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.**



**Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju ne pridržavanja gore navedenih uputa.**

**Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda.**

**U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi ugradbenih kuhala koje se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir. Tehničke specifikacije i ovaj priručnik podložni su promjenama bez prethodne obavijesti ili najave. Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama za uporabu.**

# **VAŽNA UPOZORENJA ZA SIGURNU UPORABU KUHALA!**

**NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE UPUTE  
ZA UPORABU I UPOZNATE SE S NJEGOVOM  
UPORABOM.**

**Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka  
u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od  
požara, eksplozija, elekričnog udara, oštećenja  
imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s  
ozbiljnim ili tragičnim posljedicama.**

**Provjerite da li ste aparat primili neoštećen. U Slučaju  
oštećenja aparata, nastala tijekom transporta  
prijavite odmah prodavaču. NE RABITE OŠTEĆENI  
APARAT.**

- POZORNOST! Po primitku aparata, raspakirajte ga,  
ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor,  
drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se  
djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se  
ugušila plastičnom folijom).**
- Ovo kuhalo mogu upotrebljavati djeca u dobi od  
osam godina i starija te osobe sa smanjenim  
tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili  
pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor  
ili uputu o uporabi kuhala na siguran način te  
razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju  
igrati kahalom. Čišćenje i korisničko održavanje ne  
smiju obavljati djeca bez nadzora.**

- **OPREZ!** Tijekom rada zagrijavaju se pojedini dijelovi kuhala, ponajprije mjesta za kuhanje i njihova okolina. Zbog toga djeca mlađa od osam godina ne smiju se zadržavati u blizini kuhala dok je ono uključeno!
- **OPREZ!** Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.
- **Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala kuhalom!**
- **OPASNOST OD POŽARA!** Pregrijano ulje ili mast mogu se brzo zapaliti na vrućoj zoni za kuhanje. Zbog toga tijekom pripreme hrane u ulju treba biti oprezan.
- **OPASNOST OD POŽARA!** Nikada ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite kuhalo te ugascite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.
- **OPASNOST OD POŽARA!** Zbog mogućnosti požara, nije dozvoljeno grijanje hrane u alufoliji ili plastičnom posuđu.
- **OPASNOST OD POŽARA!** Nije dozvoljeno stavljati zapaljive materijale, tekućine čije se pare mogu zapaliti, na ili u blizinu kuhala koje je u uporabi.
- **OPREZ!** Ako se na staklokeramičkoj ploči pojave pukotine, prsnuća ili lomovi, nemojte je više rabiti, isključite sve prekidače zona za kuhanje, isključite kuhalo iz utičnice ili izvadite osigurač kako ne bi došlo do strujnog udara i pozovite nadležni servis.

- **OPREZ!** Ne rabite abrazivna sredstva ili oštre metalne predmete kako biste očistili staklokeramičku ploču jer biste tako mogli zagrebati površinu stakla i uzrokovati pucanje i rasipanje stakla.
- **OPREZ!** Staklokeramička ploča je vrlo otporna, ali nije nelomljiva! Posebno šiljasti i tvrdi predmeti koji padnu s visine mogu oštetiti staklokeramičku ploču.
- Nije dopušteno staklokeramičku ploču rabiti kao radnu površinu.
- **ZA INDUKCIONA KUHALA :** Metalni objekti kao što su pribor za jelo i poklopci ne smiju se stavljati na površinu kuhala jer bi se isti mogli zagrijati i uzrokovati opekotine.
- **ZA INDUKCIONA KUHALA :** Nakon uporabe potrebno je isključiti kuhalo preko kontrolnog panela, a ne njegovom ugrađenom detekcijom metalnih posuda.
- **ZA KUHALA S DRŠCIMA :** Ako se kuhalo ne koristi tada svi dršci moraju biti u početnom (stop) položaju ("0").
- Kuhalo se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja kuhala.
- Kuhalo se ne smije priključivati na vanjski *timer* ili odvojeni daljinski upravljač.
- Kuhalo, kao i svaki drugi kućanski aparat, treba nadzirati tijekom njegova rada.

- **POZORNOST!** Kuhalo može priključiti na električnu instalaciju u skladu s postojećim zakonskim propisima samo ovlaštena i stručno osposobljena osoba.
- **POZORNOST!** Nestručno priključenje, modifikacije i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede, a za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.
- **POZORNOST!** Kuhalo obvezatno mora biti uzemljeno!
- Aparat je predviđen za napon 220-240V~ 50Hz.
- Pri priključenju treba voditi računa o tome da električna instalacija do mjesta na kojem se priključuje kuhalo bude takva da izdrži potrebnu struju.
- Budite uvjereni kako priključni vod nije oštećen, prignječen ili zapetljan tijekom instalacije. Ne uključujte kuhalo u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen.
- Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestručno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.
- Ne uključujte aparat prije nego ga instalirate.
- Tijekom priključivanja električnih aparata u blizini kuhala mora se voditi računa o tome da njihov priključni kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima kuhala.

- **POZORNOST!** Nije dozvoljeno uključivati neispravni aparat, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlaštenu servisnu službu.
- **POZORNOST!** Ako dođe do nekog kvara na aparatu, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost. Kvarove odstranjuju samo ovlaštenu servisnu službu.
- Kuhalo treba postaviti samo u zadovoljavajuće prozračnoj prostoriji. Pri intenzivnijoj uporabi kuhala potrebno je jače prozračivanje ili uključivanje nape.
- Nikada ne uključujte električne grijaće zone bez posude ili s praznim posudama.
- Posude za kuhanje uvijek stavljajte na sredinu zone za kuhanje, a držače posuda pomaknite u sigurni položaj kako se za njih ne bi zapelo rukom te prevrnulo.
- Za pridržavanje posuda i tava rabite krpe ili rukavice kako biste izbjegli opekline.
- Zaštitite aparat od atmosferskih utjecaja (sunce, kiša, snijeg, prašina, vlaga, i sl.).
- Kuhalo ne smije služiti za zagrijavanje prostorija!
- Aparatu najbliže susjedne stjenke, odnosno kuhinjski elementi (tlo, stražnji kuhinjski zid, bočni zidovi) moraju biti otporni na temperaturu od najmanje 100 °C.



- **Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlčenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obavite provjeru!**
- **Nakon uključenja zone za kuhanje čuje se zujanje koje nakon nekog vremena prestane. To je zujanje svojstveno zagrijavanju zračenjem i ne djeluje na funkciju mjesta za kuhanje.**
- **Ako se kuhalo ne koristi duži vremenski period (godišnji odmor i sl.), isključite ga iz električne mreže (vađenjem utikača iz utičnice ili isključite osigurač).**
- **Pri uporabi kuhala treba se pridržavati pravila uporabe bilo kojeg električnog aparata:**
  - **ne dopustite djeci ili osobama s posebnim potrebama uporabu kuhala**
  - **prije čišćenja kuhala obvezatno ga isključite iz električne instalacije: izvadite osigurač ili isključite LS-automat**
  - **ne dodirujte kuhalo mokrim rukama dok je uključeno u električnu instalaciju**
  - **nemojte biti bosi dok se služite kuhalom.**
- **U slučaju kvara kuhala isključite ga iz električne instalacije i pozovite servis za popravak. Natpisna pločica s podacima (tipa, modela, serijski broj) koje pri pozivu treba dojaviti servisu nalazi se s donje strane kuhala.**

**CE** Aparati su ispitani i certificirani prema postojećim europskim normama za kućanske aparate. Ovaj proizvod je u skladu s EU normama.

### **REKLAMACIJE**

**Ako do nekog kvara na kuhalu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami. Reklamaciju ODMAH prijavite na jedno od servisnih mjesta jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja kuhala, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost.**



**Pri podnošenju reklamacije držite se teksta Jamstvenog lista. Bez predaje pravilno popunjenog Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeno kuhalo reklamacija je nevažeća.**

**Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici [www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

**U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi ugradbenih kuhala koje se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir. Tehničke specifikacije i ovaj priručnik podložni su promjenama bez prethodne obavijesti ili najave. Crteži su samo informativne naravi te ne moraju izgledati kao u stvarnosti. Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama za uporabu.**

## UPUTE ZA POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE



Postavljanje i priključak kuhala može obaviti jedino ovlaštena i stručno osposobljena osoba, a u skladnosti s trenutnim državnim zakonima, normama, direktivama, te ostalim regulativama.

Nepropisna i nestručna instalacija može biti opasna te uzrokovati povrede i oštećenja. Proizvođač/distributor u tom slučaju ne preuzima odgovornost.

Nije dozvoljena uporaba aparata ako nije propisno postavljen i priključen.

Korisnik smije obavljati samo one radove koje može obaviti bez uporabe alata.

### POSTAVLJANJE KUHALA

Kuhalo se može postaviti samo u zadovoljavajuće prozračnim prostorijama! Pri tome treba paziti da budu zadovoljeni propisi o veličini i provjetravanju prostorije tj. izmjeni zraka (prirodnim putem, pomoću ventilatora za izmjenu zraka ili pomoću kuhinjske nape).

Pogledajte da li kuhalo ima ikakvih oštećenja nastalih u transportu. Pažljivo rukujte prilikom postavljanja.

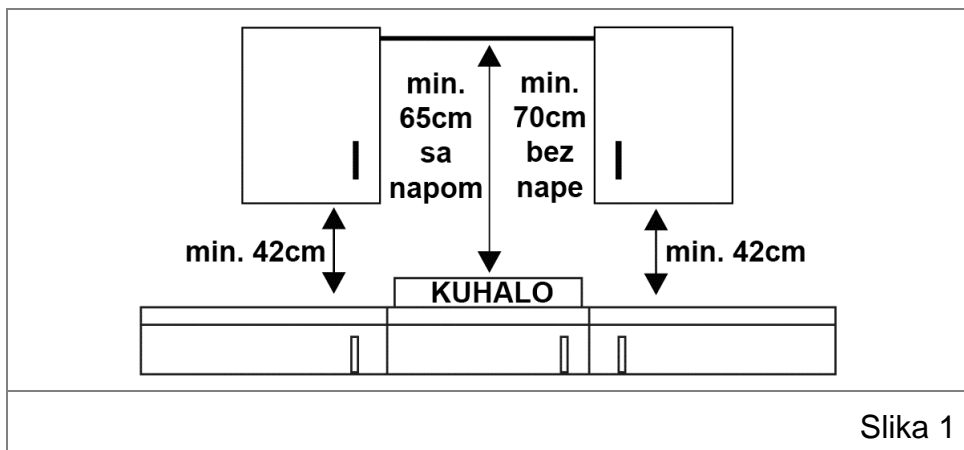
Ne instalirati blizu zapaljivih dijelova namještaja (npr. zavjesa).

**Aparatu najbliže susjedne stjenke, odnosno kuhinjski elementi (tlo, stražnji kuhinjski zid, bočni zidovi) moraju biti otporni na temperaturu od najmanje 100 °C.**

**Radna ploča na koju se ugrađuje kuhalo mora biti otporna na temperature veće od 100 °C te minimalne debljine 25mm.**

Kuhala mogu biti na jednoj strani ugrađena uz visoki element pokućstva, koji je viši od kuhala, dok na drugoj strani može biti postavljen samo element pokućstva jednake visine kao što je i kuhalo.

Okomiti razmak između štednjaka i nape mora biti 65cm, odnosno najmanje onakav kakav je naznačen u uputama za postavljanje nape, a ako nape nema, razmak do gornjeg kuhinjskog elementa je min. 70cm (Slika 1).



Kuhalo se ne bi trebalo instalirati direktno iznad perilice, sušilice rublja, perilice posuđa ili hladnjaka.

Baza kuhala ne smije biti dostupna rukom, a ako jest tada se mora ugraditi odgovarajuća prepreka kako bi se spriječio bilo kakav dodir. Ako se kuhalo ugrađuje iznad ugradbene pećnice, tada ugradbena pećnica mora imati ugrađeni rashladni ventilator.

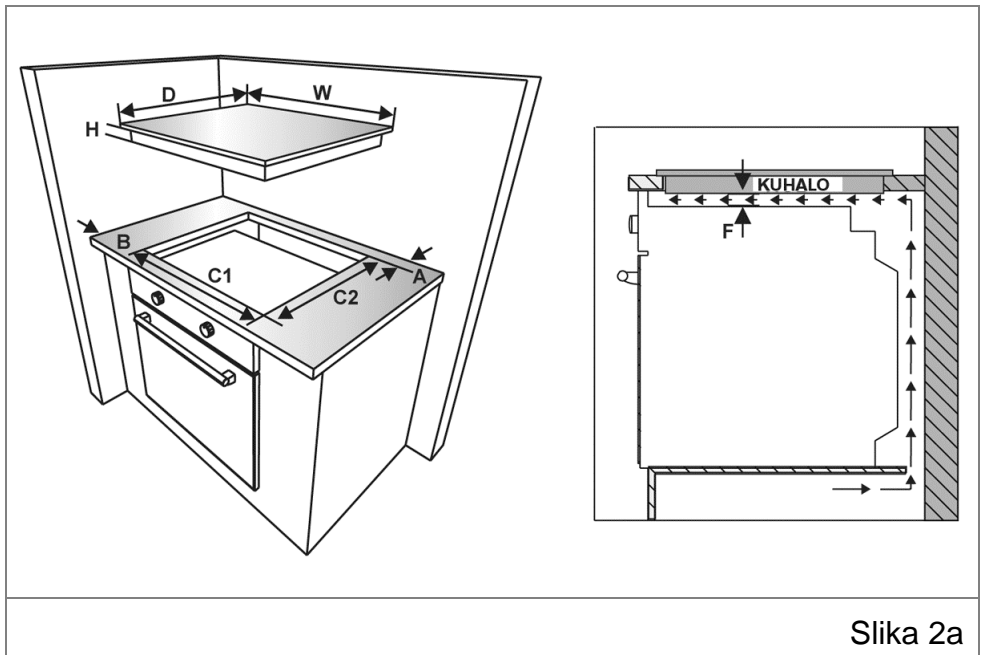
Ventilacijski otvori na kuhalu ne smiju biti blokirani te se mora osigurati dobar protok zraka.

Kuhalo se isporučuje s montažnim kompletom u kojem su (OVISNO O MODELU KUHALA) stezači, vijci i brtva.

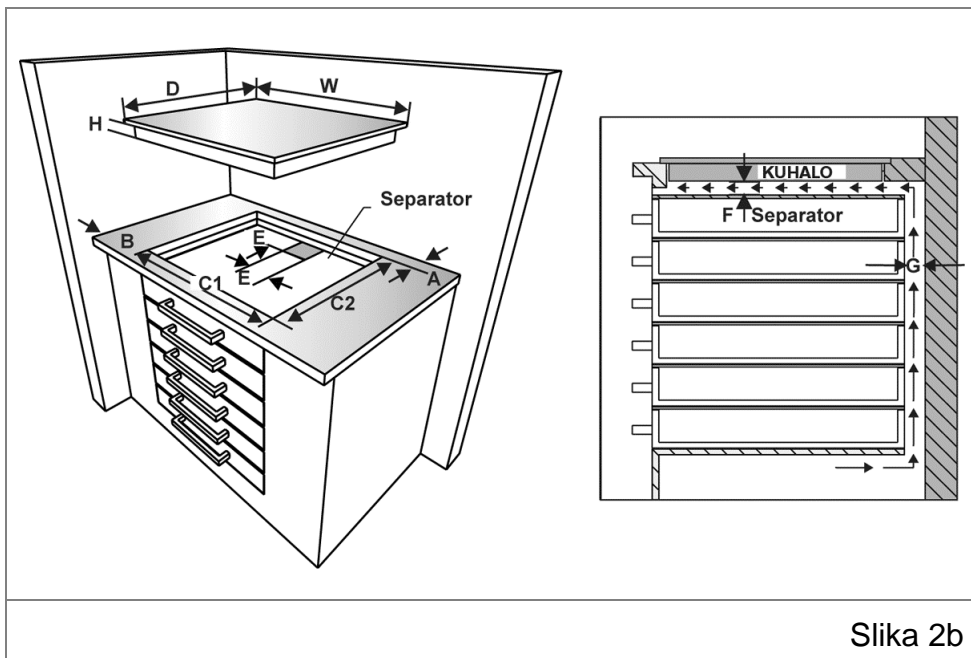
Izrežite odgovarajući otvor na kuhinjskom elementu, prema dimenzijama iz tablice 1, te slika 2a i 2b.

W (mm)	290	min. A (mm)	50
D (mm)	520	min. B (mm)	50
H (mm)	56	E (mm)	10
C1 (mm)	270	min. F (mm)	10
C2 (mm)	490	G (mm)	20

Tablica 1



Slika 2a

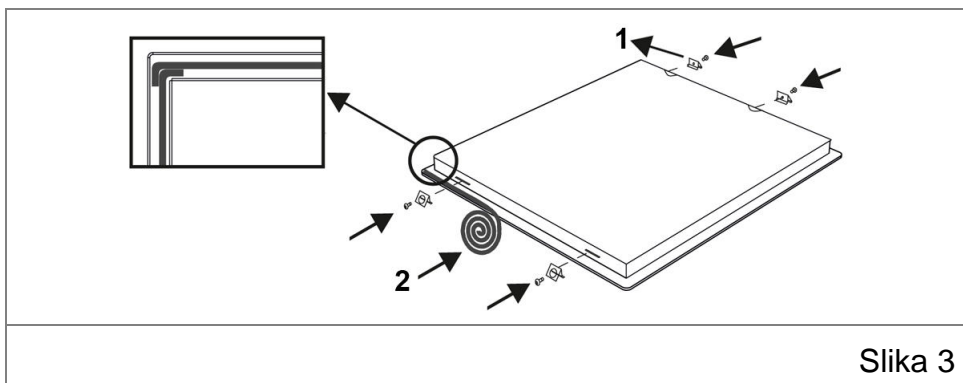


Slika 2b

Nakon izrezivanja otvora i pripreme, očistite element te pripremite kuhalo.

Priloženu brtvu (2) postavite po unutarnjem obodu radne ploče (slika 3). Ne rastežite brtvu.

Pritegnite četiri stezača (1) s vijcima (nalaze se u priboru) na bočnu stranu kućišta staklokeramičke ploče (slika 3).



Slika 3

**Ne pritežite prejako kako ne bi došlo do deformacija kućišta što može uzrokovati neispravnost aparata. U takvom slučaju proizvođač otklanja svaku odgovornost za neispravan rad aparata i posljedice koje takve deformacije mogu prouzročiti.**

Očistite površinu radnog stola od nečistoća, stavite staklokeramičku ploču u otvor i čvrsto pritisnite na površinu stola. Pažljivo odstranite višak brtve ako je izašao između kuhala i radne ploče. Kuhalo mora stajati vodoravno.

## **PRIKLJUČAK KUHALA NA ELEKTRIČNU INSTALACIJU**



**POZOR! Priključak kuhala na električnu instalaciju može obaviti jedino ovlaštena i stručno osposobljena osoba.**

**POZOR! Kuhalo obvezatno mora biti uzemljeno! Električna sigurnost kuhala zajamčena je jedino ako je ono ispravno spojeno na ispravnu električnu instalaciju s uzemljenjem.**

**Tijekom priključenja treba voditi računa da električna instalacija do mjesta gdje se priključuje kuhalo bude takva da izdrži potrebnu struju.**

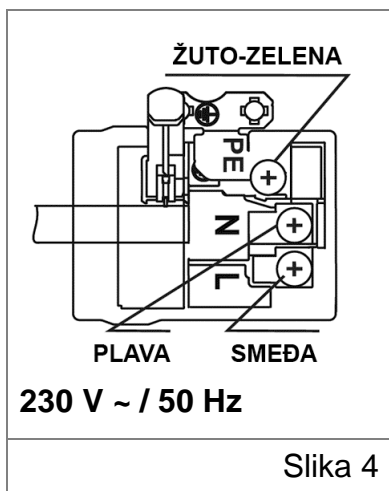
**Oštećenja nastala nepropisnim priključkom nisu pokrivena jamstvom.**

**Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štetu nastalu zbog nepridržavanja ove upute.**



**Kako biste izbjegli bilo kakav rizik ukoliko je priključni vod oštećen, treba ga zamijeniti isključivo stručna osoba u skladu s važećim propisima.**

**Nije dozvoljena uporaba produžnih kabela, adaptera, kao i timera (daljinskih upravljača).**



Slika 4

Kuhalo se priključuje na jednofaznu (230 V~) električnu instalaciju (slika 4).

Za priključivanje kuhala na električnu instalaciju mora se upotrijebiti izolirani vod (kabel) 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (jednofazni priključak) tipa H05VV-F sa zaštitnim žuto-zelenim vodičem i dužine manje od 1,5 m.



Priključni vod može biti isporučen s proizvodom (ovisno o modelu) ili ga treba nabaviti posebno.

Fazni vodič L obično je crne ili smeđe boje. Neutralni vodič N (nula) obično je plave boje. Zaštitni vodič PE (uzemljenje) je žuto-zelene boje.

Priključni vod treba biti udaljen od izvora topline i ne smije se zagrijavati (zbog električnog opterećenja) više od 50°C iznad sobne temperature.

Kuhalo se priključuje na propisno instaliranu zidnu priključnicu s kontaktom za uzemljenje s vlastitim strujnim krugom i osiguračem od 20 A.

Zidna priključnica mora biti lako pristupačna (zbog propisa o mogućnosti odvajanja svih polova s električne instalacije) i ne smije biti izložena toplinskom zračenju.

Električni priključak mora biti trajan (a ne pomoću utikača i utičnice), preko sklopki za odvajanje svih polova od čvrste električne instalacije prema nacionalnim propisima za izradu električne instalacije odgovarajućeg napona.

Oslobodite poklopac priključne kutije, kako bi Vam bile dostupne priključne stezaljke.

Priključni kabel **OBAVEZNO** provedite kroz napravu za rasterećenje, koja je sastavni dio priključne kutije i štiti kabel od izvlačenja.

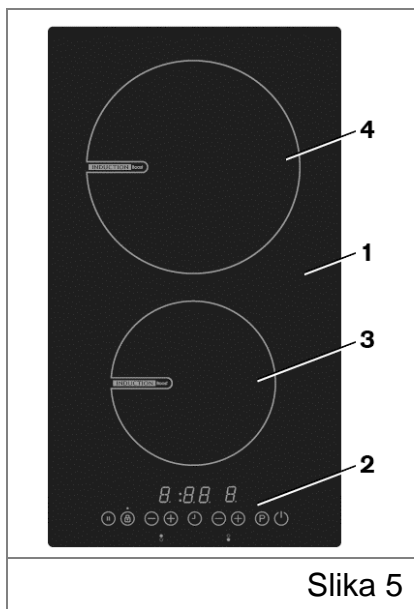
Priključite kabel na stezaljke sukladno jednom od načina prikazanim na slici prije, pri čemu treba voditi računa da je ovisno o načinu priključka, potrebno postaviti spojne mostiće.

Napravu za rasterećenje kabela privijte čvrsto i zatvorite poklopac priključne kutije.

## UPRAVLJANJE I UPORABA KUHALA

U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi ugradbenih kuhala koje se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Crteži su samo informativne naravi te ne moraju izgledati kao u stvarnosti.



- 1 - Staklokeramička ploča
- 2 - Dodirni zaslon kontrolnog dijela kuhala ("*Touch Control*")
- 3 - Indukciona zona  $\varnothing 16\text{cm}/1400\text{W}$
- 4 - Indukciona zona  $\varnothing 20\text{cm}/2100\text{W}$

Ova staklokeramička kuhala su opremljena elektronskim dodirnim zaslonom (slika 5), kojima se upravlja dodiranjem prsta na osjetilo - označeno mjesto ("*Touch control*"). Dodir je potvrđen i zvučnim signalom.

**Ne stavljajte nikakve predmete na dodirni zaslon i uvijek ga održavajte čistim.**

## Upravljanje indukcionim zonama - postavke na displayu

Odaberite odgovarajuću temperaturu ovisno o vrsti jela.

U tablici se nalaze samo orijentacijske vrijednosti kao vodič.

Postavka	Uporaba
0	indukciona zona isključena
1-3	lagano zagrijavanje
4-5	lagano krčkanje, sporo zagrijavanje
6-7	dogrijavanje i brzo krčkanje
8	vrenje, brzo pečenje, prženje
9	najveća snaga grijanja, najjače zagrijavanje
P	dodatno pojačanje snage i zagrijavanje (boost)

## Posuđe za uporabu na indukcionim zonama

Koristiti samo posuđe s debelim, ravnim i glatkim dnom, napravljeno od čelika, emajliranog čelika, ljevanog željeza ili INOXa (samo ako je tako označio proizvođač istoga)

Kvaliteta i sastav materijala ima direktan učinak na performanse kuhanja.

Posuđe s emajliranim čeličnim, aluminijskim ili bakrenim dnom može uzrokovati ostanak metalnih ostataka na kuhalu, koji se pak teško čisti. Očistite kuhalo nakon svake uporabe.

Posuđe koje je prikladno za indukciona kuhala obično su magnetična - približimo magnet i on se treba prihvatiti na površinu. Pravi INOX nije magnetičan, iako ima nekih izuzetaka.

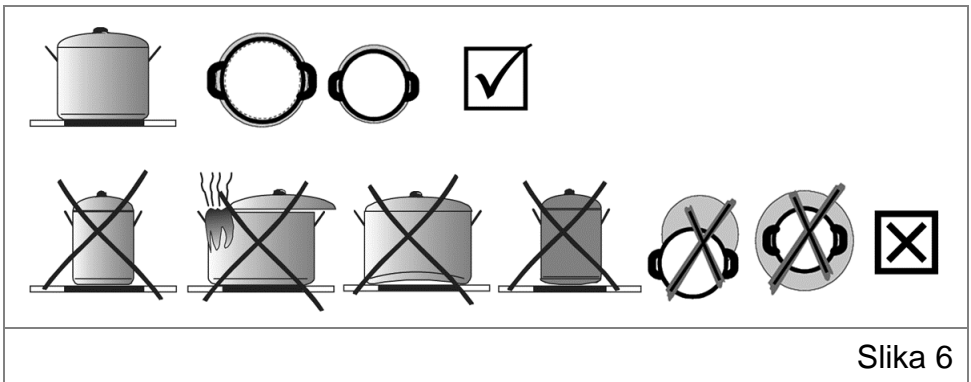
Posuđe treba biti pravilno pozicionirano na zonu, a ako nije tada će se greška prikazati na displayu.

Kod uporabe određenih posuda mogu se čuti zujanja iz istih, ali to je normalna pojava i ne utječe na svojstva kuhanja.

**Automatska detekcija posude** - aktivira se kod minimalnog promjera posude od 110mm koja se postavlja na zone promjera 160 i 210mm.

## Smjernice za racionalnu uporabu kuhala

- **Nikada ne uključujte zonu bez posude.**
- Za kuhanje koristite samo posuđe s ravnim i masivnim dnom, koje ne mijenja oblik ni pri visokim temperaturama.
- Posuđe s hrapavim dnom nije preporučljivo stavljati na staklokeramičku ploču jer je može izgrediti.
- Izaberite uvijek odgovarajuću zonu za kuhanje prema posudi: dno posude i promjer zone trebaju biti podjednako veliki (slika 6). Ukoliko je posuda premalena dolazi do gubitka topline, a ploča se može oštetiti.
- Pazite kod postavljanja posude da posuda bude u sredini zone za kuhanje (slika 6).



Slika 6

- Staklokeramička ploča i dno posude moraju uvijek biti čisti: prljavština i ostaci hrane (posebno oni koji sadrže šećer) te zrnca pijeska ili ostaci sredstava za čišćenje mogu se zapeći na ploči i oštetiti je.
- Prije stavljanja posude na mjesto za kuhanje, treba dobro obrisati dno posude da bi se omogućilo dobro provođenje topline. Dno posude ne smije biti vlažno.
- Kuhajte uvijek u poklopljenom posuđu i pri tome pazite da poklopac dobro naliže.
- Kada jelo zakuha, smanjite temperaturu.
- Izbjegavajte prelijevanje tekućina na radnu ploču.

- Posuda treba biti odgovarajuće veličine i glede količine jela. Priprema manje količine jela u velikoj posudi gubitak je energije.
- Pravovremenim isključenjem grijaćih zona, iskoristite zaostalu toplinu i na taj način uštedite energiju.
- Kod dugotrajnog kuhanja jela koristite posude za kuhanje pod tlakom.
- Ako rabite lonac pod tlakom, nadzirite ga dok ne postigne pravilan tlak. Grijaća ploča (zona) neka na početku budu upaljeni na najveću snagu, a zatim povremeno snizite snagu grijanja.
- Uvijek pazite da u loncu pod tlakom, a i u drugim loncima i posudama, uvijek bude dovoljno tekućine jer zbog isparavanja posuda može ostati prazna, a zbog pregrijavanja može doći do oštećenja lonca i grijaće zone.
- **Nakon uporabe potrebno je isključiti kuhalo preko kontrolnog panela, a ne njegovom ugrađenom detekcijom metalnih posuda.**



### **POZOR! OPASNOST OD OPEKLINA!**

**Tijekom rada zagrijavaju se pojedini dijelovi kuhala, ponajprije mjesta za kuhanje i njihova okolina. Visoka temperatura može biti visoka i nakon kuhanja.**

**Metalni objekti kao što su pribor za jelo i poklopci ne smiju se stavljati na površinu kuhala jer bi se isti mogli zagrijati i uzrokovati opekotine.**

**Djeca i kućni ljubimci moraju biti udaljeni od uključenog kuhala ili biti pod stalnim nadzorom dok se kuhalo, nakon uporabe, potpuno ne ohladi.**



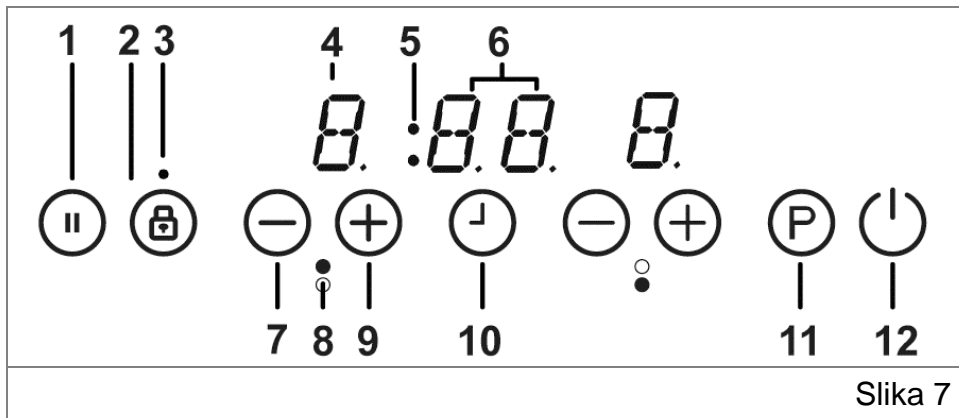
**OPASNOST OD POŽARA! Nikada ne ostavljajte predmete na površini za kuhanje! Priprema hrane u ulju ili na masti zahtijeva oprez jer se pregrijano ulje ili mast mogu brzo zapaliti i uzrokovati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite kuhalo te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.**

**OPREZ! Ako se na staklokeramičkoj ploči pojave pukotine, prsnuća ili lomovi, nemojte je više rabiti, isključite sve prekidače zona za kuhanje, isključite kuhalo iz utičnice ili izvadite osigurač kako ne bi došlo do strujnog udara i pozovite nadležni servis.**

## Upravljanje dodirom (touch control)

Ova staklokeramička kuhala su opremljena elektronskim dodirnim zaslonom, kojim se upravlja dodirom prsta na osjetilo (senzor) - označeno mjesto ("Touch control") (slika 7).

Dodir je potvrđen i zvučnim signalom.




Slika 7


- 1 - "pametna" pauza
- 2 - roditeljsko zaključavanje
- 3 - indikator roditeljskog zaključavanja
- 4 - zaslon grijača
- 5 - indikator programskog sata pojedine zone za kuhanje
- 6 - zaslon programskog sata (timera)
- 7 - postavka smanjenja grijanja / timera
- 8 - indikator grijača
- 9 - postavka povećanja grijanja / timera
- 10 - uključenje programskog sata (timera)
- 11 - dodatno pojačanje snage (boost)
- 12 - uključenje/isključenje kuhala

Nakon što se kuhalo priključi na električnu mrežu, svi se pokazivači uključe na kratko vrijeme. Nakon toga, kuhalo je u stanju pripravnosti te je spremno za uporabu. (ovisno o modelu)

## Uključivanje i isključivanje kuhala




Ako je kuhalo u stanju mirovanja (isključeno), uključujete ga pritiskom na osjetilo za uključenje / isključenje kuhala  u trajanju od najmanje 1 sekunde. Oglašava se zvučni signal. Na svim grijaćim zonama, pokazivači rada ispisuju vrijednost "0", a decimalne točke (uz njih) trepere.

Ukoliko u roku od 20 sekundi ne aktivirate rad niti jedne grijaće zone, kuhalo se automatski isključuje.




Kuhalo se isključuje bilo kada na pritisak . Ovo osjetilo uvijek ima prioritet na funkciju isključivanja.

Ukoliko ste koristili grijaću zonu, te se nakon isključenja neke od zona još uvijek nisu u potpunosti ohladile, indikacija zaostale topline biti će prikazana na pokazivaču rada tih zona.

## Odabir grijaće zone


Željenu grijaću zonu aktivirate na način da pritisnete osjetilo za odabir grijača. Decimalna točka uz odabranu zonu svijetli, a treperuće točke za ostale grijače se ugase. Temperaturu (snagu grijanja) odabrane grijaće zone povećavate pomoću , a smanjujete pomoću . Zona je spremna za kuhanje. Ako se želi postići brže zagrijavanje, tada nakon podešavanja temperature zone pritisnite  kako bi se uključila funkcija povećanja snage - boost (pojačanje zagrijavanja).

## Isključivanje grijaće zone

Ukoliko želite isključiti određenu grijaću zonu, tada pritisnete osjetilo za odabir grijača. Pomoću  smanjite temperaturu na "0". (Čak i ako simultano pritišćete  i , temperatura će se smanjiti na vrijednost "0"). Ako je kuhaća zona vruća tada će biti prikazan znak "H" umjesto "0".



## Isključivanje svih grijaćih zona

Ukoliko želite isključiti sve grijaće zone, tada pritisnete . Kuhalo prelazi u stanje mirovanja. Ako su kuhaće zone vruće tada će za svaku biti prikazan simbol "**H**".


## Preostala temperature rada (zaostala toplina)


Po završetku pripreme hrane, staklokeramička ploča zadržava određenu temperaturu koja se naziva zaostala toplina, a može biti opasna jer može uzrokovati opekline. Kontrolni sistem u mogućnosti je približno izračunati vrijednost topline staklokeramike.

Nakon isključenja grijaće zone, ukoliko je temperatura visoka, njena vrijednost biti će prikazana na pokazivaču odgovarajuće grijaće zone - simbol "**H**". Vrijednost topline ostaje prikazana na kontrolnom zaslonu sve dok je njena vrijednost ne padne na sigurnu razinu.

## "Pametna pauza" (ušteta energije)

Pametna pauza, nakon što se uključi, smanjuje razinu snage na svim uključenim grijaćim zonama. Isključivanje ove funkcije vraća razinu snage grijaćih zona na prijašnji nivo. Ako se pametna pauza ne isključi tada se kuhalo samo isključi nakon 30 minuta.

Pritisnite  kako biste uključili pametnu pauzu. Snaga na svim uključenim zonama smanjuje se na 1, a simbol "///" pojavljuje se na svim pokazivačima.

Ponovnim pritiskom na  poništava se funkcija. Simbol "///" nestaje sa svih pokazivača, a kuhalo nastavlja sa radom na prije postavljenim razinama snage.

## Funkcija signurnosnog isključenja

Svaka grijaća zona biti će isključena nakon definiranog maksimalnog vremena rada ako se jačina topline ne promjeni. Svaka promjena na kuhaćoj zoni vraća maksimalno vrijeme rada na početnu vrijednost.

Inicijalna vrijednost maksimalnog vremena rada ovisi o odabranom nivou temperature.

Odabrana vrijednost temperature	Sigurnosno isključenje nakon
1-2	6 h
3-4	5 h
5	4 h
6-9	1,5 h

## Roditeljsko zaključavanje

Za aktivaciju simultano pritisćete  $\oplus$  i  $\ominus$  i nakon toga ponovo pritisnite  $\oplus$ . Kao potvrda uključenja funkcije, na pokazivačima svih 4 zona ispisuje se slovo "L". Kuhalo je u potpunosti zaključano i nijedno od osjetila nije u funkciji. Ako je zona zagrijana tada će se izmjenjivati simboli "L" i "H".


Kuhalo će ostati zaključano čak i ako se kuhalo isključi ili uključi. Kako bi se roditeljska zaštita isključila, prvo je potrebno uključiti kuhalo. Nakon toga simultano pritisćete  $\oplus$  i  $\ominus$  ali nakon toga ponovo pritisnite  $\ominus$ . Simbol "L" će se ugastiti, a kuhalo će se isključiti.


## Zaključavanje osjetila kontrolnog zaslona


Ovom funkcijom možete zaključati (onemogućiti uporabu) osjetila na kontrolnom zaslonu čime onemogućujete promjene kao što su npr. povećanje temperature (jačine rada). U slučaju da je ova opcija aktivirana, moguće je jedino isključiti kuhalo.

Za uključenje ove opcije pritisnite osjetilo za zaključavanja

kontrolnog zaslona  $\otimes$  i držite ga pritisnutim najmanje 2 sekunde čime će se oglasiti zvučni signal. Nakon 2 sekunde pokazivač funkcije zaključavanja počinje treperiti čime se signalizira uključenje ove funkcije.



U slučaju da ste zaključali kuhalo, jedino aktivno osjetilo je  kojim isključujete kuhalo. Ukoliko pokušate (za vrijeme kada je ova opcija kuhala aktivirana) pritisnuti bilo koju drugu tipku, oglašava se zvučni signal uz treperenje pokazivača zaključavanja.




U slučaju da isključite kuhalo pritiskom na  tada, nakon ponovnog uključanja kuhala, prvo morate poništiti funkciju zaključavanja kako bi mogli nastaviti s radom.

Za isključenje ove funkcije ponovno pritisnite  u trajanju od 2 sekunde. Pokazivač zaključavanja se gasi. Osjetila kontrolnog zaslona se otključavaju tako da možete nastaviti s radom.


## Funkcije programskog sata

### Podsjetnik minuta (1-99min)

Podsjetnik minuta može se aktivirati ako su kuhaće zone isključene. Oznaka "00" označava da je podsjetnik minuta aktivan, dok točka s desne strane prikaza treperi. Osjetilima  i  može podesiti vrijeme od 0 do 99 minuta. Ako nakon 10 sekundi nema nikakvih aktivnosti tada je "podsjetnik minuta" podešen, a treperujuća točka se ugasi. Tada se počinje s odbrojanjem podešenog vremena. Kada se na pokazivaču ispiše vrijednost "00", zvučni signal označava kraj vremena. Za prekid zvučnog signala pritisnite bilo koje osjetilo na kontrolnom zaslonu ili će se signal sam ugasiti nakon 2 minute.

Podsjetnik minuta može se promijeniti ili isključiti u bilo kojem trenutku pritiskom na  i/ili . Isključenjem kuhala pomoću  u bilo kojem trenutku također će isključiti i podsjetnik minuta.

### Programski sat grijaćih zona (1-99min)

Odaberite grijaću zonu i njenu temperaturu te nakon toga pritisnite  čime se aktivira programski sat kojim dodjeljujete vrijeme nakon kojega će se ta grijaća zona isključiti.

Kod zaslona programskog sata nalaze se 2 svjetleće točke koji pokazuju koja grijaća zona ima uključen programski sat. Nakon 10 sekundi od podešavanja, zaslon programskog sata promijeni se kako bi se mogla programirati slijedeća grijaća zona (ako se želi programirati više od jedne grijaće zone).

Nakon što podešeno vrijeme istekne, oglašava se zvučni signal, na pokazivaču stoji vrijednost "00", a svjetleća točka koja odgovara grijaćoj zoni treperi. Grijaća zona se isključuje, a uključuje se simbol "H" koji signalizira kako je ta zona još vruća (zaostala toplina). Zvučni signal i trepćuće "00" označava kraj vremena. Za prekid zvučnog signala pritisnite bilo koje osjetilo na kontrolnom zaslonu ili će se signal sam ugasiti nakon 2 minute.

## Zvučni signali

Tijekom rada kuhala mogući su slijedeći zvučni signali :

- kratak zvučni signal prilikom pritiska na bilo koje osjetilo
- duži isprekidani zvučni signal ako se osjetilo drži pritisnuto duže od 10 sekundi

## Funkcija povećanja snage (pojačanje zagrijavanja - boost)

Odabere se grijaća zona, podesi jačina kuhanja te pritisne **P** . Funkcija povećanja snage može se uključiti ako dotična grijaća zona prihvaća tu funkciju, a aktivacija je popraćena znakom "P" na pokazivaču dotične zone.



Ovom se funkcijom uključuje najveća snaga grijaće zone, a o tome brinu odgovarajući sklopovi za upravljanje snagom.



Pošto ovaj način rada ne može dugo trajati, odgovarajuće smanjenje snage biti će prikazano treperenjem odgovarajućeg pokazivača rada dotične zone. Treperenje je aktivno 3 sekunde te omogućuje dalje mijenjanje postavki prije nego se uključi smanjenje snage.


## KODOVI GREŠAKA

Ako se pojave greške prilikom uporabe kuhala, tada će iste biti prikazane na zaslonu kuhala.

**E1** - Ventilator za hlađenje ne radi. Pozovite ovlašteni servis.

**E3** - Napon napajanja je izvan propisanih vrijednosti . Isključite kuhalo pritiskom na  , čekajte dok se simbol "**H**" ne isključi sa svih zona, uključite kuhalo pritiskom na  te nastavite sa uporabom. Ako se greška ponovi tada pozovite ovlašteni servis.

**E4** - Frekvencija napajanja je različita od propisane. Isključite kuhalo pritiskom na  , čekajte dok se simbol "**H**" ne isključi sa svih zona, uključite kuhalo pritiskom na  te nastavite sa uporabom. Ako se greška ponovi tada pozovite ovlašteni servis.

**E5** - Temperatura unutar samog kuhala je previsoka. Isključite kuhalo pritiskom na  te pričekajte da se kuhalo ohladi.

**E6** - Greška u prijenosu podataka između dodirnih senzora i grijača. Pozovite ovlašteni servis.

**E7** - Senzor za temperaturu grijača ne radi. Pozovite ovlašteni servis.

**E8** - Senzor za temperaturu ventilatora ne radi. Pozovite ovlašteni servis.

**E9** - Greška tijekom kalibracije. Pozovite ovlašteni servis.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE KUHALA

Za postizanje dugog uporabnog vijeka aparata potrebno je u određenim intervalima provesti temeljito čišćenje.



**Prije čišćenja kuhala obvezatno isključite kuhalo iz električne instalacije: izvadite osigurač, isključite LS-automat ili izvadite utikač iz utičnice.**

**Kuhalo se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja kuhala.**

Staklokeramička ploča se čisti lakše od klasičnih radnih ploča, ali je treba redovito njegovati.

Ako je kuhalo još uvijek zagrijano (treperi simbol "**H**") i ako želimo izbjeći opekline, tada je potrebno je pričekati da se kuhalo ohladi.

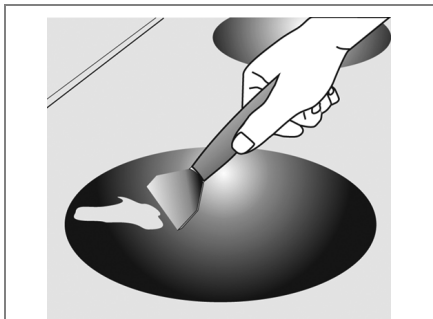
Staklokeramička površina se čisti toplom vodom, deterdžentom i mekanom krpom.

Ne rabite abrazivna sredstva ili oštre metalne četke za čišćenje jer mogu oštetiti staklo i uzrokovati njegov lom.

Čistite staklokeramičku ploču uvijek kada je malo prljava - najbolje poslije svake uporabe jer se inače kod svake sljedeće uporabe i najmanja nečistoća zapeče na vruću površinu. Prolivenu tekućinu treba odmah odstraniti i očistiti. Za to koristite vlažnu krpu s malo deterdženta za ručno pranje posuđa. Nakon toga osušite je čistom krpom.

Ne smije biti ostataka deterdženta na površini.

Prašinu sa površine treba čistiti vlažnom krpom.



Slika 12

Mrlje od kamenca i sjajne sedefaste mrlje nastale tijekom kuhanja odstraniti strugalom sa staklenom oštricom ili britvicom (slika 12) i ponoviti postupak s deterdžentom. Staklokeramička ploča se **NE SMIJE** čistiti abrazivnim sredstvima.

Britvica nije predmet isporuke te nije isporučena.

Zagorjeli šećer ili rastopljenu plastičnu masu odstraniti odmah, dok je vruće, staklenim strugalom ili britvicom, a zatim očistiti deterdžentom. Uklonite s površine zrnca pijeska ili sl. koja bi mogla oštetiti staklokeramičku ploču.

Tijekom vremena može doći do promjene boje staklokeramičke ploče, što je normalna pojava, te ne utječe na strukturu ili otpornost materijala.

### **Promjena boje ploče nije predmet reklamacije.**

Razlozi u promjeni boje mogu biti nečišćenje prolivene hrane, uporaba neadekvatnog posuđa za kuhanje koje erodiraju površinu, ili neadekvatnog sredstva za čišćenje.

## **Informacije u svezi transporta**

Zadržite originalnu ambalažu u slučaju potrebe transporta aparata. U slučaju da nemate originalnu ambalažu tada zaštitite vanjske površine (staklene i emajlirane) od mogućeg loma ili pucanja.

## MOGUĆI PROBLEMI I NJIHOVO RJEŠAVANJE

Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Upravljački dio kuhala ne svjetli. Kuhalo se ne može uključiti.	Nema dotoka električne energije	provjerite da li je kuhalo priključeno na električnu instalaciju provjerite da li ostali aparati također rade
	pregorio je osigurač	provjerite je li osigurač odgovarajući. Ako se problem ponavlja, pozovite servis
Kuhalo se isključuje tijekom uporabe, a simbol "F" treperi	senzori (osjetila) su mokri ili vlažni senzori su prekriveni predmetom	osušite i obrišite senzore ili maknite predmet s istih
Kuhalo se isključuje tijekom uporabe	jedna od kuhaćih zona predugo je uključena	zona se može ponovno koristiti nakon što se kuhalo uključi
Upravljački dio ne reagira ali je uključen indikator za roditeljsko zaključavanje	uključeno je roditeljsko zaključavanje (zaštita za djecu)	isključiti roditeljsko zaključavanje

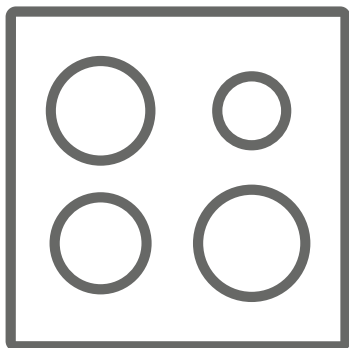


<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Posude za kuhanje proizvode zvukove, kuhalo proizvodi škljocave zvukove	normalna pojava za indukciona kuhala	normalna pojava
Simbol "U" svjetli na jednoj od grijaćih zona	na kuhaćem mjestu nema posude, ili posuda nije odgovarajuća	uporabite odgovarajuću posudu
Snaga na nivoima "9" ili "P" se automatski smanjuje, ako se istovremeno odabere na obje kuhaće zone u isto vrijeme.	dostignuta je maksimalna snaga obje zone	rad obje zone na nivoima "9" ili "P" prelazi dozvoljenu maksimalnu snagu za dvije zone

Informacijski list	
Zaštitni znak dobavljača	KONČAR
Model	UKE3020KNVTM
Vrsta kuhala	Električno
Broj kuhaćih zona	2
Tehnologija zagrijavanja 1	indukciona
Veličina 1	promjer 16cm
Potrošnja energije ploče za kuhanje 1	189,0 Wh/kg
Tehnologija zagrijavanja 2	indukciona
Veličina 2	promjer 20cm
Potrošnja energije ploče za kuhanje 2	189,0 Wh/kg
Ukupna potrošnja energije po kg za električno kuhalo	189,0 Wh/kg
Kuhalo zadovoljava EN 60350-2	

# KONČAR

EN Hob / User Manual








UKE3020KNVTM

**Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Fire risk
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS


1.SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
1.1. General Safety Warnings .....	4
1.2. Installation Warnings .....	6
1.3. During Use.....	7
1.4. During Cleaning and Maintenance .....	7
2.INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE.....	9
2.1. Instructions for the Installer .....	9
2.2. Installation of the Hob.....	9
2.3. Electrical Connection and Safety.....	11
3.PRODUCT FEATURES .....	12
4.USE OF PRODUCT .....	13
4.1. Control of Hob .....	13
4.2. Accessories .....	16
5.CLEANING AND MAINTENANCE.....	16
5.1. Cleaning.....	16
6.TROUBLESHOOTING&TRANSPORT .....	17
6.1. Troubleshooting.....	17
6.2. Transport.....	17
7.TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	18
7.1. Energy Fiche.....	18



# 1. SAFETY INSTRUCTIONS



- Carefully read all instructions before using your appliance and keep them in a convenient place for reference when necessary.
- This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.



## 1.1. GENERAL SAFETY WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

 **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Keep children less than 8 years of age away unless they are continually supervised.

  **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish such a fire with water, but switch off the appliance and cover the flame with a lid or a fire blanket.

  **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.

  **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- For induction hobs, metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface because they can get hot.
- For induction hobs, after use switch off the hob element using the control knob. Do not rely on the pan detector.
- For models which incorporate a hob lid, clean any spillages off the lid before use and allow the cooker to cool before closing the lid.
- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote-control system.
- Do not use harsh abrasive cleaners or scourers to clean oven surfaces. They can scratch the surfaces which may result in shattering of the door glass or damage to surfaces.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.
- Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.
- Maintenance and repair work should only be carried out by authorised service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorised technicians may be dangerous. Do not alter or modify the specifications of the appliance in any way. Inappropriate hob guards can cause accidents.
- Before connecting your appliance, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the specifications of the appliance are compatible. The specifications for this appliance are stated on the label.

 **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic

household use only. It should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use, in a commercial environment or for heating a room.

- All possible measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, care should be taken while cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking the glass with accessories.
- Make sure that the supply cord is not trapped or damaged during installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Please keep children and animals away from this appliance.

## **1.2. INSTALLATION WARNINGS**

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorised technician. The manufacturer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorised people.
- When the appliance is unpacked, make sure that it has not been damaged during transportation. In the case of a defect do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. The materials used for packaging (nylon, staplers, Styrofoam, etc.) may be harmful to children and they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance against atmospheric effects. Do not expose it to effects such as sun, rain, snow, dust or excessive humidity.
- Materials around the appliance (i.e. cabinets) must





be able to withstand a minimum temperature of 100°C.

- The temperature of the bottom surface of the hob may rise during operation, therefore a board must be installed underneath the product.

### **1.3. DURING USE**

- Do not put flammable or combustible materials in or near the appliance when it is operating.

  Do not leave the cooker unattended while cooking with solid or liquid oils. They may catch fire under extreme heating conditions. Never pour water on to flames that are caused by oil, instead switch the cooker off and cover the pan with its lid or a fire blanket.

- If the product will not be used for a long period of time, turn the main control switch off. Turn the gas valve off when a gas appliance is not in use.
- Always position pans over the centre of the cooking zone, and turn the handles to a safe position so they cannot be knocked or grabbed.
- Make sure the appliance control knobs are always in the “0” (stop) position when it is not in use.


### **1.4. DURING CLEANING AND MAINTENANCE**

- Make sure that your appliance is turned off at the mains before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.
- To maintain the efficiency and safety of your appliance, we recommend you always use original spare parts and to call our authorised service agents in case of need.

## CE Declaration of conformity

**CE** We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

This appliance has been designed to be used only for home cooking. Any other use (such as heating a room) is improper and dangerous.

 The operating instructions apply to several models. You may notice differences between these instructions and your model.

## Disposal of your old machine



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the retailer who you purchased this product from.

## 2. INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE

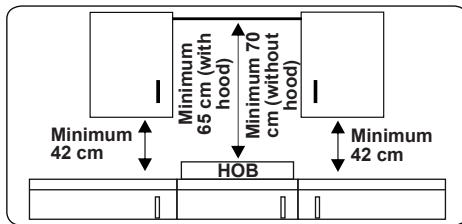
**WARNING:** This appliance must be installed by an authorised service person or qualified technician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

- Incorrect installation may cause harm and damage, for which the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not be valid.
- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (electricity voltage and frequency and/or nature of the gas and gas pressure) and the adjustments of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.).

### 2.1. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

#### General instructions

- After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the appliance is not damaged. If you suspect any damage, do not use it and contact an authorised service person or qualified technician immediately.
- Make sure that there are no flammable or combustible materials in the close vicinity, such as curtains, oil, cloth etc. which may catch fire.
- The worktop and furniture surrounding the appliance must be made of materials resistant to temperatures above 100°C.
- If a cooker hood or cupboard is to be installed above the appliance, the safety distance between cooktop and any cupboard/cooker hood should be as shown below.



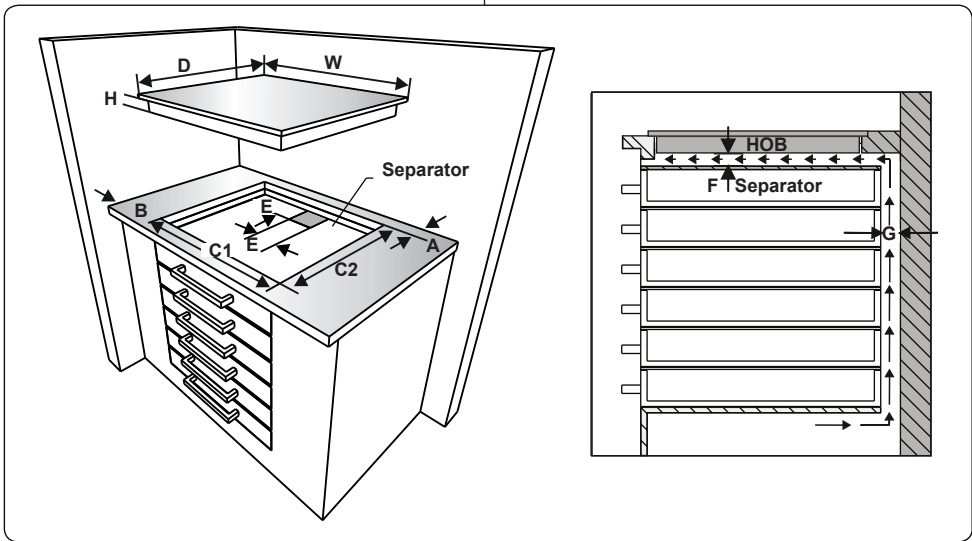
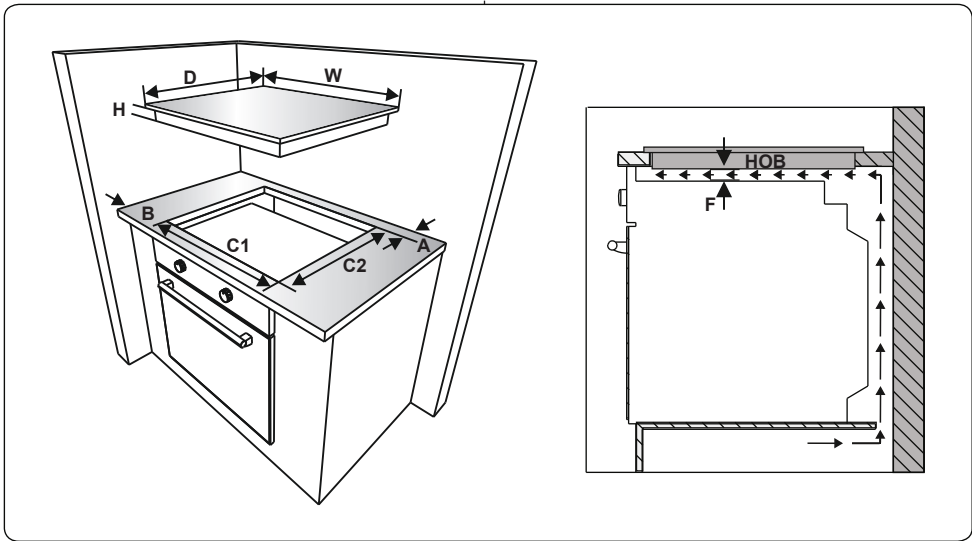
- The appliance should not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer.
- If the base of the appliance is accessible by hand, a barrier made from a suitable material must be fitted below the base of the appliance, ensuring that there is no access to the base of the appliance.
- If the hob is installed above an oven, the oven should have a cooling fan.
- Make sure that the induction hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked.

### 2.2. INSTALLATION OF THE HOB

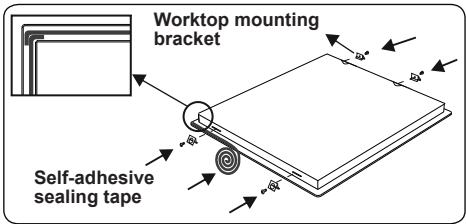
The appliance is supplied with an installation kit including adhesive sealing material, fixing brackets and screws.

- Cut the aperture dimensions as indicated in the figure. Locate the aperture on the worktop so that, after the hob is installed, the following requirements are followed.

W (mm)	290	min. A (mm)	50
D (mm)	520	min. B (mm)	50
H (mm)	56	E (mm)	10
C1 (mm)	270	min. F (mm)	10
C2 (mm)	490	G (mm)	20



- Apply the supplied one-sided self-adhesive sealing tape all the way around the lower edge of the cooktop. Do not stretch it.



- Screw the 4 worktop mounting brackets to the side walls of product.

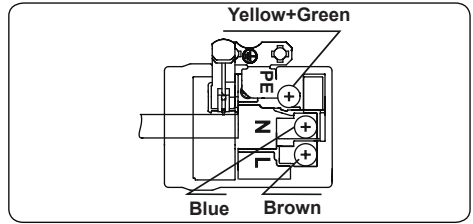
- Insert the appliance into the aperture.

### 2.3. ELECTRICAL CONNECTION AND SAFETY

**⚠ WARNING:** The electrical connection of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

**⚠ WARNING: THE APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

- Before connecting the appliance to the power supply, the voltage rating of the appliance (stamped on the appliance identification plate) must be checked for correspondence to the available mains supply voltage, and the mains electric wiring should be capable of handling the appliance's power rating (also indicated on the identification plate).
- During installation, please ensure that isolated cables are used. An incorrect connection could damage your appliance. If the mains cable is damaged and needs to be replaced this should be done by a qualified person.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- The supply cord should be kept away from hot parts of the appliance and must not be bent or compressed. Otherwise the cord may be damaged, causing a short circuit.
- If the appliance is not connected to the mains with a plug, a multi-pole isolator switch (with at least 3 mm contact spacing) must be used in order to meet the safety regulations.
- The fused switch must be easily accessible once the appliance has been installed.
- Ensure all connections are adequately tightened.
- Fix the supply cable in the cable clamp and then close the cover.
- The terminal box connection is placed on the terminal box.

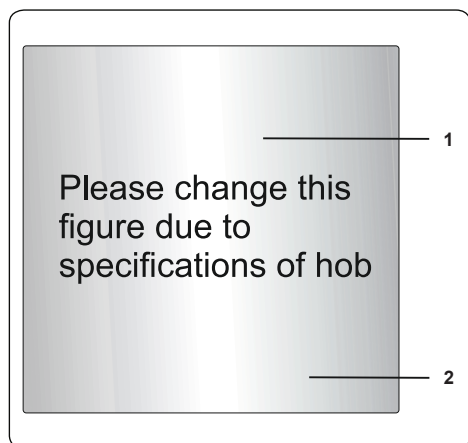


### 3. PRODUCT FEATURES



**Important:** Specifications for the product vary and the appearance of your appliance may differ from that shown in the figures below.

#### List of Components



1. Induction zone

2. Control Panel

## 4. USE OF PRODUCT

### 4.1. CONTROL OF HOB

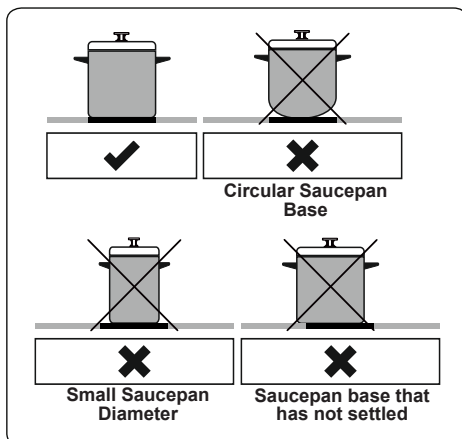
#### Control of the Induction zone

The information given in the following table is for guidance only.

Settings	Use for
0	Element off
1-3	Delicate warming
4-5	Gentle simmering, slow warming
6-7	Reheating and rapid simmering
8	Boiling, saute and searing
9	Maximum heat
P	Boost function

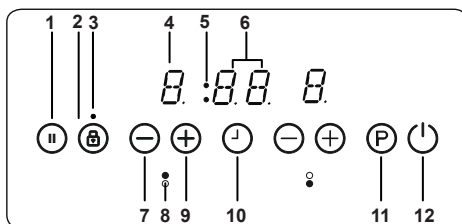
#### Cookware

- Use thick, flat, smooth bottomed good quality cookware made of steel, enamelled steel, cast iron or stainless steel. The quality and composition of the cookware has a direct affect on cooking performance.
- Cookware with enamelled steel, aluminium or copper bottoms can cause a metallic residue to remain on the hob. If left, this becomes difficult to remove. Clean the hob after every use.
- Cookware is suitable for induction cooking if a magnet sticks to the bottom of it.
- Cookware must be placed centrally on the cooktop. If it is not placed correctly, is displayed.
- When using certain pans, you may hear various noises coming from them, this is due to the design of the pans and does not effect the performance or safety of the hob.
- The minimum cookware diameter that the elements can detect is Q110mm for 160mm - 210mm hobs and Q160mm for a 290mm hob. Cooking performance is improved with a larger cooking area.



The appliance is operated by touching buttons and the functions are confirmed by displays and audible sounds.

#### Control of the Touch Control Unit



- 1- Smart pause
- 2- Key lock
- 3- Key lock indicator
- 4- Heater display
- 5- Timer function cooking zone indicators
- 6- Timer display
- 7- Decrease heat setting/timer
- 8- Heater indicator
- 9- Increase heat setting/timer
- 10- Timer selection
- 11- Boost
- 12- On/Off

Use the induction cooking zones with suitable cookware.

After mains voltage is applied, all displays are illuminated briefly. After this, the hob is in stand-by mode ready for operation.

The hob is controlled by the pressing the appropriate electronic button. Each button press is followed by a buzzer sound.

## Switching the appliance on

Switch the hob on by touching ON/OFF button (I). All heater displays show a static '0' and the bottom right dots blink. (If a cooking-zone is not selected within 20 seconds, the hob will automatically turn off).

## Switching the appliance off

Switch the hob off at any time by touching (I).

The ON/OFF button (I) always has priority in the switch off function.

## Switching the cooking-zones on

Touch the heater selection button that corresponds to the heater you wish to cook on. A static dot will be shown on the selected heater display and the blinking dots on all other heater displays will no longer illuminate.

Select the temperature setting by using the increase heat setting button (+) or decrease heat setting button (-). The element is now ready to cook on. For faster boil times, select the desired cooking level and then touch the P button to activate the Boost function.

## Switching the cooking-zones off

Select the element you want to switch off by pressing the heater selection button. Using the (-) button, turn the temperature down to '0'. (Also, pressing the (+) and (-) buttons simultaneously turns the temperature to '0').

If the cooking zone is hot, 'H' will be displayed instead of '0'.

## Switching all cooking-zones off

To turn all the cooking zones off at once, press the (I) button

In the stand-by mode, an 'H' appears on all cooking zones which are hot.

## Residual heat indicator

The residual heat indicator indicates that the glass ceramic area has a temperature that is dangerous to touch.

After switching off the cooking zone, the respective display shows 'H' until the corresponding cooking zone temperature is at a safe level.

## Smart Pause

Smart Pause, when activated, reduces the power of all burners that have been switched on.

If you then deactivate the Smart Pause, the heaters will automatically return to the previous level.

If the Smart Pause is not de-activated, the cooktop will turn off after 30 minutes.

Touch (II) to activate Smart Pause. The power for the activated heater(s) will reduce to level 1 and 'II' will appear at all displays.

Touch (II) again to deactivate Smart Pause. 'II' will disappear and the heaters will now run at the level previously set.

## Safety switch off function

A cooking zone will automatically be switched off if the heat setting has not been modified for a specified duration of time. A change in the heat setting of the cooking zone resets the time duration to the initial value. This initial value depends on the selected temperature level.

Heat setting	Safety switch off after
1-2	6 Hours
3-4	5 Hours
5	4 Hours
6-9	1.5 Hours

## Child Lock

After switching on the appliance, the child lock function can be activated. To activate the child lock, simultaneously press the increase heat setting button (+) and decrease heat setting button (-) and then press the increase heat setting key (+) again. 'L' indicating LOCKED will appear on all heater displays and the controls can not be used. (If a cooking zone is in the hot condition, 'L' and 'H' will display alternately).

The hob will remain in a locked condition until unlocked, even if the appliance has been switched off and on.

To deactivate the child lock, first switch on the hob. Simultaneously press the increase heat setting button (+) and decrease heat setting button (-) and then press the decrease heat setting button (-) again. 'L' will no longer be displayed and the hob will be switched off.

## Key Lock

The key lock function is used to set 'save mode' on the appliance during operation. It will not be possible to make any adjustments by touching the buttons (for example heat settings). It will only be possible to switch the appliance off.

The lock function is active, if the key lock button (B) is pressed for at least 2 seconds. This operation is acknowledged by a buzzer. After successful operation, the key



lock Indicator flashes and the heater is locked.

### Timer Function

The timer function is available in two versions:

#### Minute minder timer (1..99 min)

The minute minder timer can be operated if the cooking zones are switched off. The timer display shows '00' with a blinking dot.

Touch ⊕ to increase the time or touch ⊖ to decrease the time. The range is between 0 and 99 minutes. If there is no adjustment to the displayed time within 10 seconds, the minute minder timer will be set and the blinking dot will disappear. Once the timer is set, it begins to count down.

When the timer reaches zero, a signal sounds and the timer display blinks. The sound signal stops automatically after 2 minutes and/or by pressing any button.

The minute minder timer can be changed or switched off anytime by using the timer setting button ⊕ and/or the decrease timer button ⊖. Switching off the hob by touching ⊕ at anytime will also switch off the minute minder timer.

#### Cooking zone timer (1..99 min)

When the hob is switched on, an independent timer can be programmed for every cooking zone.

Select a cooking zone, then select the temperature setting and finally activate the timer setting button ⊕, the timer can be programmed to switch off a cooking zone. Around the timer four LEDs are arranged. These indicate which cooking zone the timer has been set for.

10 seconds after the last operation, the timer display changes to the timer that will run out next (in cases where a timer is set for more than one cooking zone).

When the timer has run down, a signal sounds and the timer display shows '00' and, the assigned cooking zone timer LED blinks. The programmed cooking zone will be switched off and the 'H' will be displayed if the cooking zone is hot.

The sound signal and the blinking of the timer LED will be stopped automatically after 2 minutes and/or by operating any button.

### Buzzer

While the hob is in operation, the following activities will be signalled by the buzzer:

- Normal button activation will be

accompanied with a short sound signal

- Continuous button operation over a longer period of time (10 seconds) will be accompanied with a longer, intermittent sound signal.

### Boost Function

To use this function, a cooking zone must be selected, with the desired cooking level set. Then press the P(Boost) button.

The Boost function can only be activated if it is applicable with the cooking zone selected. If Boost Function is active a 'P' is shown on the corresponding display.

Activating the booster can exceed the maximum power, in which case the integrated power management will be activated.


The necessary power reduction is shown by the corresponding cooking zone display blinking. Blinking is active for 3 seconds and allows further adaptations of the settings before power reduction.

Error Codes	
If there is an error, an error code will be shown on the heater displays.	
E1	Cooling Fan is disabled. Call an authorised service agent.
E3	Supply voltage is other than the rated values. Turn the hob off by touching ⊕, wait until "H" disappears for all zones, turn the hob on by touching ⊕ and continue to use. If same error is displayed again, call an authorised service agent.
E4	Supply frequency is different from the rated values. Turn the hob off by touching ⊕, wait until "H" disappears from all zones, turn the hob on by touching ⊕ and continue to use. If same error is displayed again, turn the plug for the appliance off and on. Turn the hob on by touching ⊕ and continue to use. If same error is still displayed again, call authorised service agents.
E5	Internal temperature of the hob is too high, turn the hob off by touching ⊕ let the heaters cool down.
E6	Communication error between touch control and heater. Call an authorised service agent.
E7	Coil temperature sensor is disabled. Call an authorized service agent.
E8	Cooler temperature sensor is disabled. Call an authorized service agent.
E9	Calibration error. Call authorised service agent.

## 4.2. ACCESSORIES


# 5. CLEANING AND MAINTENANCE

## 5.1. CLEANING


 **WARNING:** Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning is to be carried out.

### General Instructions

- Check whether the cleaning materials are appropriate and recommended by the manufacturer before use on your appliance.
- Use cream cleaners or liquid cleaners which do not contain particles. Do not use caustic (corrosive) creams, abrasive cleaning powders, rough wire wool or hard tools as they may damage the cooker surfaces.


 Do not use cleaners that contain particles, as they may scratch the glass, enamelled and/or painted parts of your appliance.

- Should any liquids overflow, clean them immediately to avoid parts becoming damaged.


 Do not use steam cleaners for cleaning any part of the appliance.

### Cleaning the Ceramic Glass

Ceramic glass can hold heavy utensils but may be broken if it is hit with a sharp object.

 **WARNING :** Ceramic Cooktops - if the surface is cracked, to avoid the possibility of an electric shock, switch off the appliance and call for service.

- Use a cream or liquid cleaner to clean the vitroceramic glass. Then, rinse and dry them thoroughly with a dry cloth.

 Do not use cleaning materials meant for steel as they may damage the glass.


- Spilt sugary or sweet foods must be cleaned immediately after the glass has cooled.
- Dust on the surface must be cleaned with a wet cloth.
- Any changes in colour to the ceramic glass will not affect the structure or durability of the ceramic and is not due to a change in the material.


Colour changes to the ceramic glass may be for a number of reasons:

1. Spilt food has not been cleaned off the surface.
2. Using incorrect dishes on the hob will erode the surface.
3. Using the wrong cleaning materials.

### Cleaning the Stainless Steel Parts (if available)

- Clean the stainless steel parts of your appliance on a regular basis.
- Wipe the stainless steel parts with a soft cloth soaked in only water. Then, dry them thoroughly with a dry cloth.

 Do not clean the stainless steel parts while they are still hot from cooking.

 Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon or tomato juice on the stainless steel for a long time.

## 6. TROUBLESHOOTING&TRANSPORT

### 6.1. TROUBLESHOOTING



If you still have a problem with your appliance after checking these basic troubleshooting steps, please contact an authorised service person or qualified technician.

Problem	Possible Cause	Solution
Hob control card's display is blacked out. The hob or cooking zones cannot be switched on.	There is no power supply.	Check the household fuse for the appliance. Check whether there is a power cut by trying other electronic appliances.
The hob switches off while it is in use and an 'F' flashes on each display.	The controls are damp or an object is resting on them.	Dry the controls or remove the object.
The hob switches off while it is use.	One of the cooking zones has been on for too long.	You can use the cooking zone again by switching it back on.
The hob controls are not working and the child lock LED is on.	Child lock is active.	Switch off the child lock.
The saucepans make noise during cooking or your hob makes a clicking sound during cooking.	This is normal with induction hob cookware. This is caused by the transfer of energy from the hob to the cookware.	This is normal. There is no risk, neither to your hob nor to your cookware.
The 'U' symbol lights up in the display of one of the cooking zones.	There is no pan on the cooking zone, or the pan is unsuitable.	Use a suitable pan.
Power level 9 or 'P' is automatically reduced. If you select power level 'P' or 9 on two cooking zones, which are on the same side, at the same time.	Maximum power level for the two zones is reached	Operating both zones at power level 'P' or 9 would exceed the permitted maximum power level for the two zones.

### 6.2. TRANSPORT

If you need to transport the product, use the original product packaging and carry it using its original case. Follow the transport signs on the packaging. Tape all independent parts to the product to prevent damaging the product during transport.

If you do not have the original packaging, prepare a carriage box so that the appliance, especially the external surfaces of the product, is protected against external threats.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### ENERGY FICHE

Brand		<b>KONČAR</b>
Model		UKE3020KNVTM
Type of Hob		Electric
Number of Cooking Zones		2
Heating Technology-1		Induction
Size-1	cm	Ø16,0
Energy Consumption-1	Wh/kg	189,0
Heating Technology-2		Induction
Size-2	cm	Ø20,0
Energy Consumption-2	Wh/kg	189,0
Energy Consumption of Hob	Wh/kg	189,0
This hob complies with EN 60350-2		
<p>Energy Saving Tips</p> <p>Hob</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Use cookwares having flat base.</li> <li>- Use cookwares with proper size .</li> <li>- Use cookwares with lid.</li> <li>- Minimize the amount of liquid or fat.</li> <li>- When liquid starts boiling , reduce the setting.</li> </ul>		

**52245120**





**KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.**

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)